

Art.-Nr.: KFT.07.976.30000/B

Revision: 01 · Datum: 12 - 2024

## PRO Seitenträger

 ~ 1 h.

 LEICHT     SCHWER

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.

Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.

### SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

 Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

**▲ GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

**▲ WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

**▲ VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

**▲ HINWEIS:** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

### ALLGEMEINE HINWEISE

**▲ WARNUNG:** Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.

**▲ WARNUNG:** Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!**

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

**▲ VORSICHT:** Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.

**MONTAGE:** Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

**▲ WARNUNG:** Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.

**▲ GEFAHR:** Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

**▲ WARNUNG:** Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG  
Ernteweg 7-10  
35282 Rauschenberg  
Deutschland



[info@sw-motech.com](mailto:info@sw-motech.com)  
[www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop: [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)



**Keine Schraubensicherung verwenden:** Weist darauf hin, dass an der Stelle keine flüssige Schraubensicherung notwendig ist.



**Anziehen / Anzugsmomentangabe beachten:** Weist auf das von SW-MOTECH bzw. vom Fahrzeughersteller (OEM) vorgegeben Anzugsmoment eines Teils hin.



**Schraubensicherung verwenden:** Weist darauf hin, dass ein Gewinde mit flüssiger Schraubensicherung bestrichen werden muss. H (HIGH): hohe Festigkeit; M (MEDIUM): mittlere Festigkeit; L (LOW): niedrige Festigkeit.

STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN!

1

1



KFT.00.152.028.11

 2/2

2



M6 x 16; ISO 7380  
SC.ST.06.016.02.7380.109

 2/2

3



M6 x 35; ISO 7380  
SC.ST.06.035.02.7380.109

 2/2

4



M6 x 30; DIN 7991  
SC.ST.06.030.02.7991.088

 2/2

5



M6 x 45; DIN 7991  
SC.ST.06.045.02.7991.088

 2/2


6




M6 x 50; DIN 6912  
SC.ST.06.050.02.6912.088

 2/2

7



Ø 16 / ø 6,4 / h 12  
DB.ST.160.064.012.01

 2/2

8




M6; DIN 6927  
MU.ST.06.02.6927.08


 4/4

7

9



KFT.07.976.001.11

 2/2

10



KFT.07.976.002L.11

 1/1

11



KFT.07.976.002R.11

 1/1

12



KFT.07.976.003L.11

 1/1

13



KFT.07.976.003R.11

 1/1

14



M8 x 25; DIN 6912  
SC.ST.08.025.02.6912.088

 2/2

15



Ø 8,4; DIN 125  
US.ST.084.02.125

 6/6

8


16




KFT.07.976.971.01.11

 1/1

17



KFT.07.976.972.01.11

 1/1

18



KFT.07.976.004.11

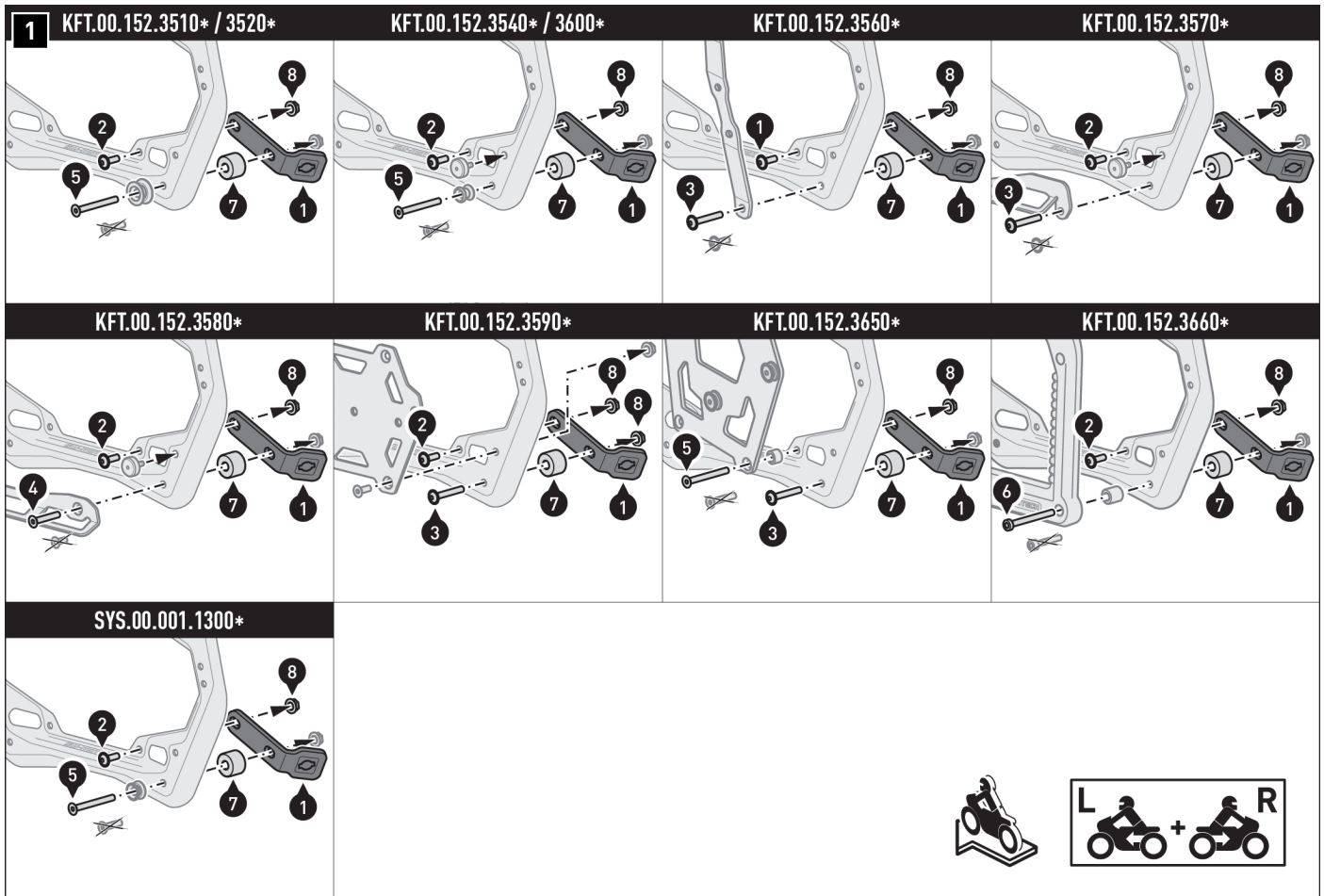
 1/1

19



KFT.00.152.SV.8

 1/1

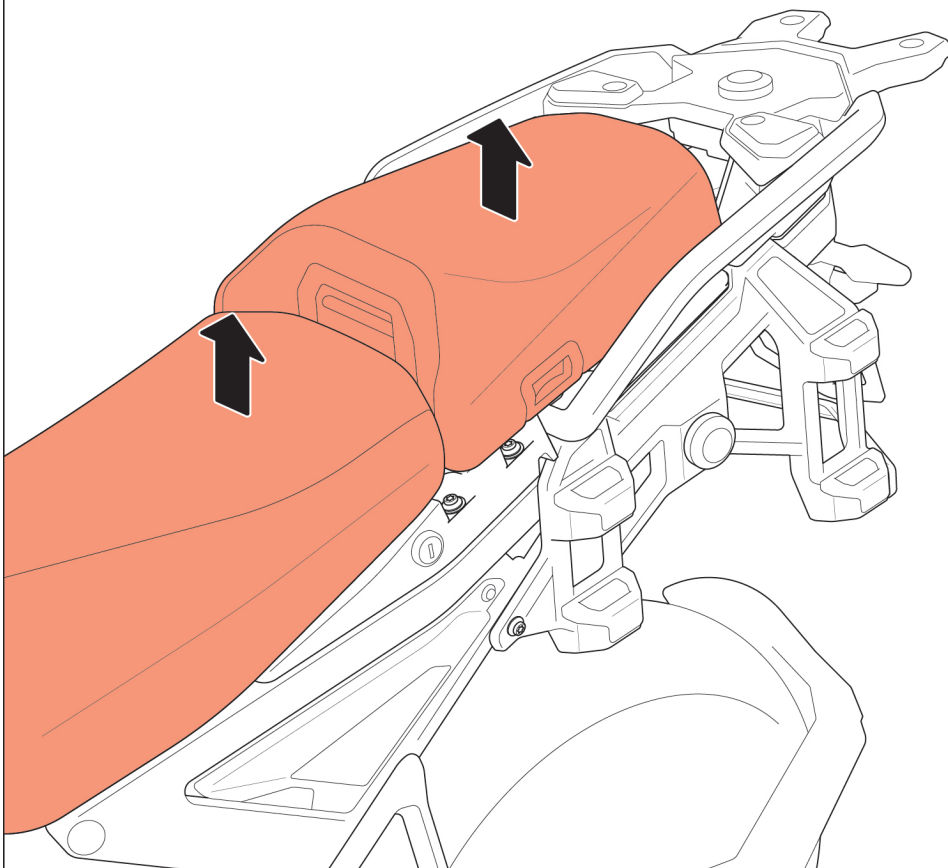


**▲ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!**  
**▲ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!**

Verschrauben Sie die Befestigungslaschen (1) mit den für Ihr SW-MOTECH Adapterkit zugewiesenen Anbauteilen an den gezeigten Anbaupunkten der Seitenträger (15/16).  
 Beachten Sie dabei alle Informationen in der Anbauanleitung des SW-MOTECH Adapterkits.  
 Ziehen Sie die verwendeten Schrauben (2), (3), (4), (5) und (6) wie in der Anbauanleitung vorgegeben an.

1 × 2	8 × 4	
2 × 2 ⚠ 9,6 Nm		
3 × 2 ⚠ 9,6 Nm		
4 × 2 ⚠ 9,6 Nm		
5 × 2 ⚠ 9,6 Nm		
6 × 2 ⚠ 9,6 Nm		
7 × 2		

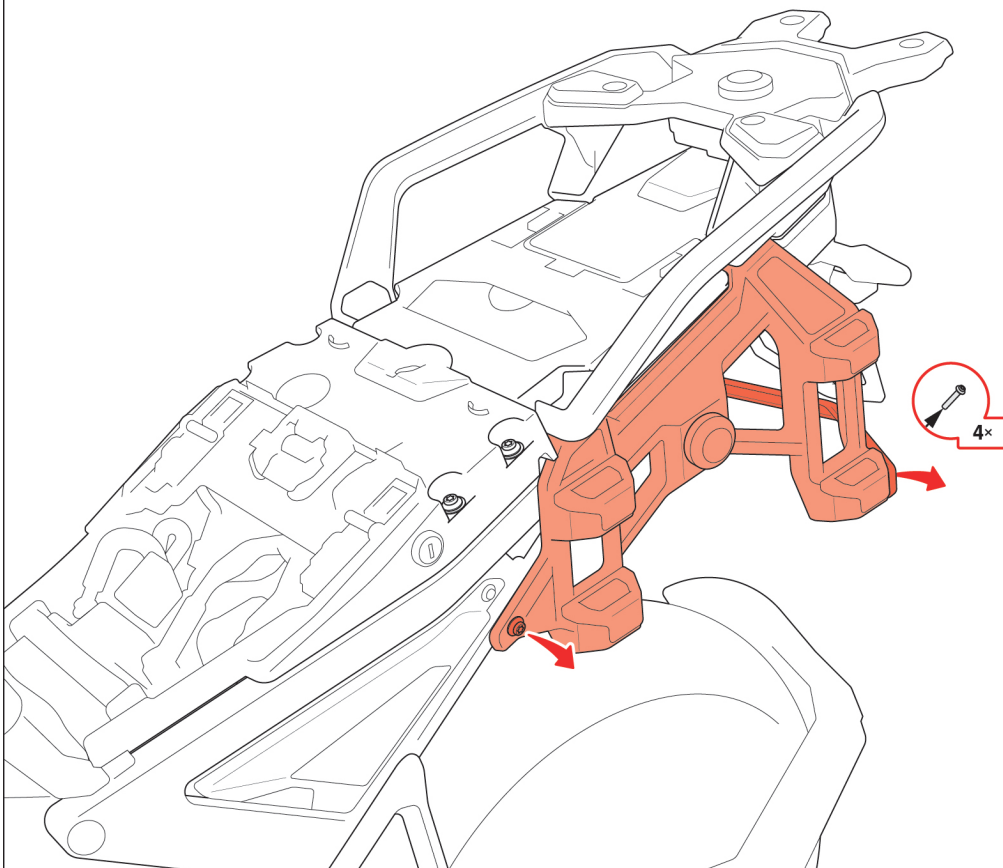
2



**⚠ HINWEIS:** Falls die original Seitenkofferträger montiert sind, müssen diese vor Montage des SW-MOTECH Kofferträgers wie folgt beschrieben demontiert werden.  
Falls **nicht**, springen Sie zu Schritt 7.

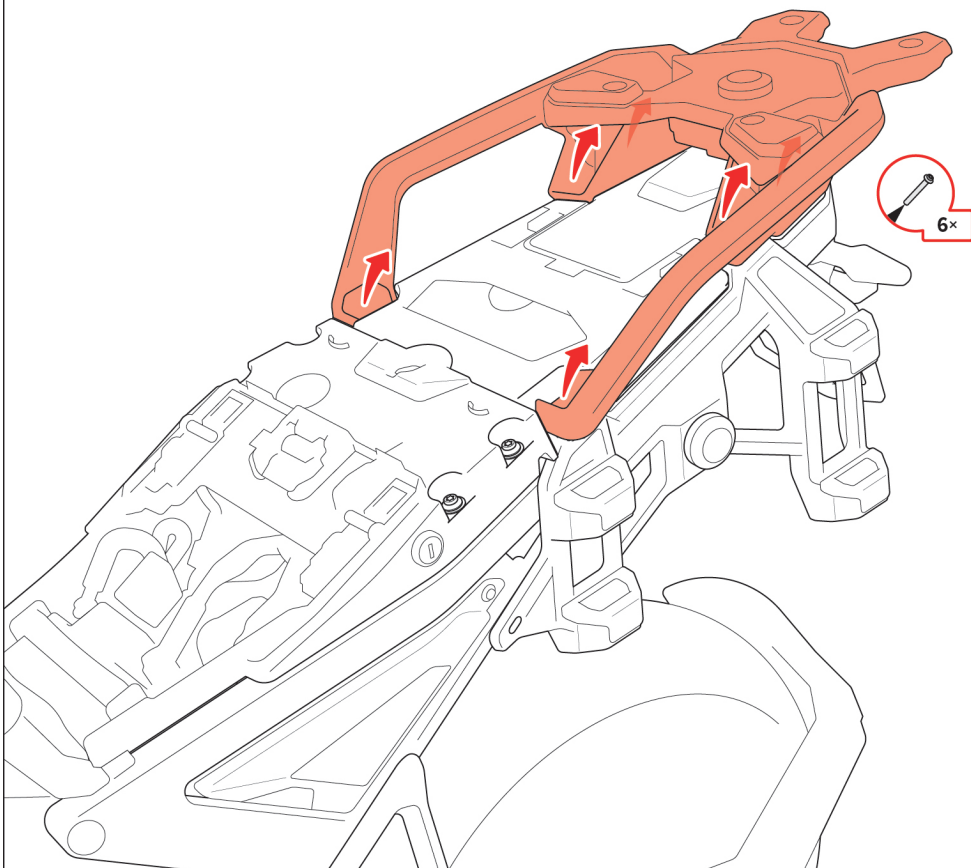
Entfernen Sie die Sitzbank und den Soziussitz vom Fahrzeug. Lösen Sie zuvor je nach Fahrzeugausstattung die Stromversorgungskabel der Sitze.

3



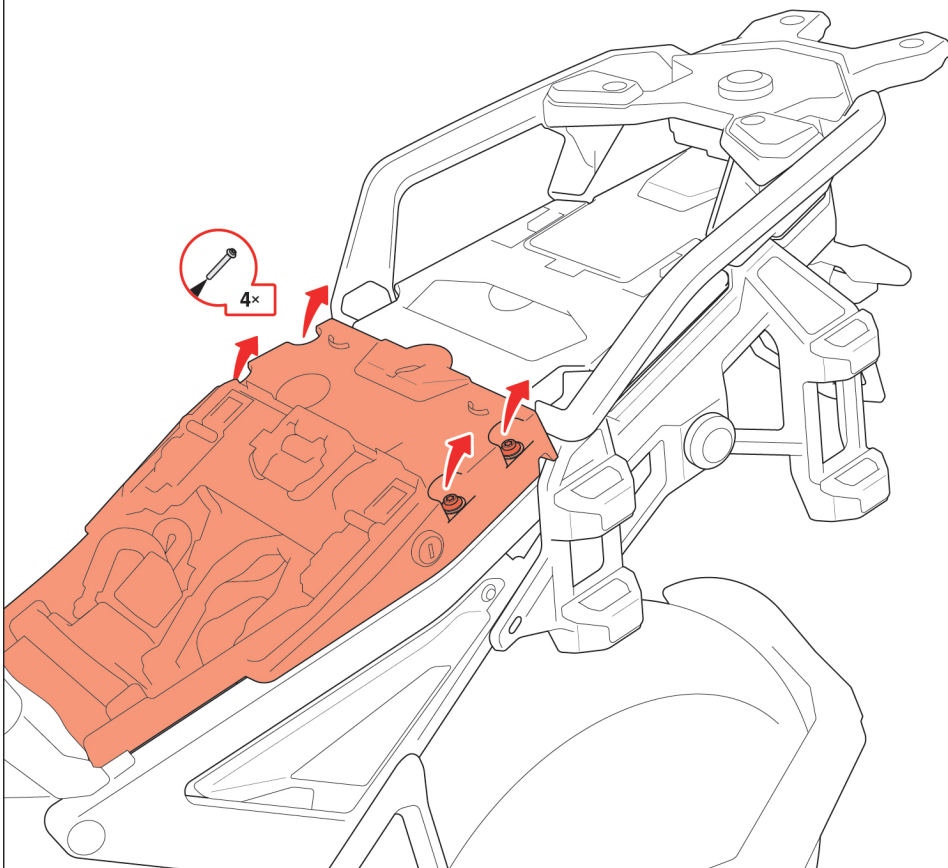
Lösen Sie **beidseitig** die markierten Schrauben (2x pro Fahrzeugseite) und entfernen Sie den Querverbinder vom Fahrzeug.

4



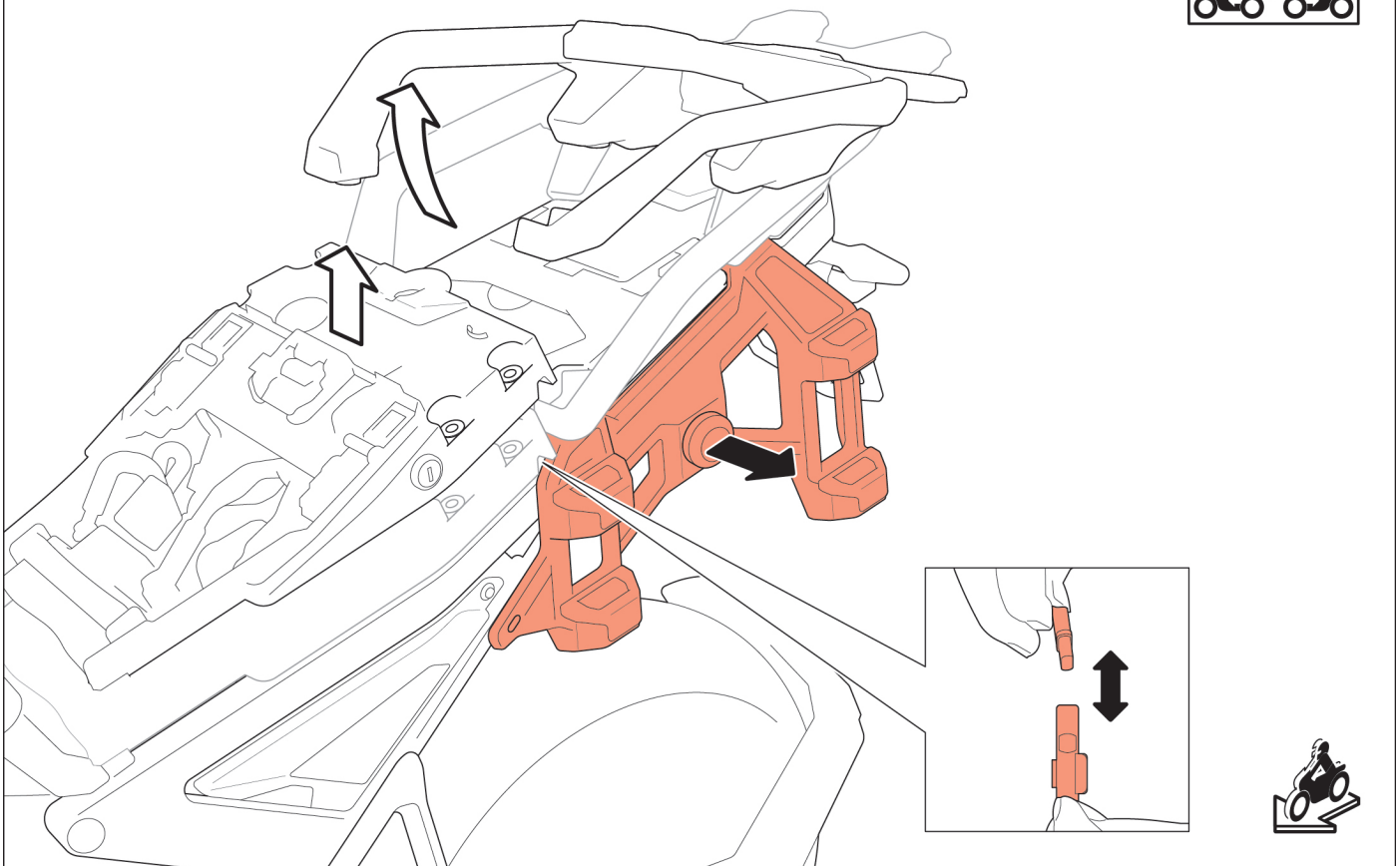
Lösen Sie **beidseitig** die markierten Schrauben (3x pro Fahrzeugseite) des original Gepäckträgers.

5



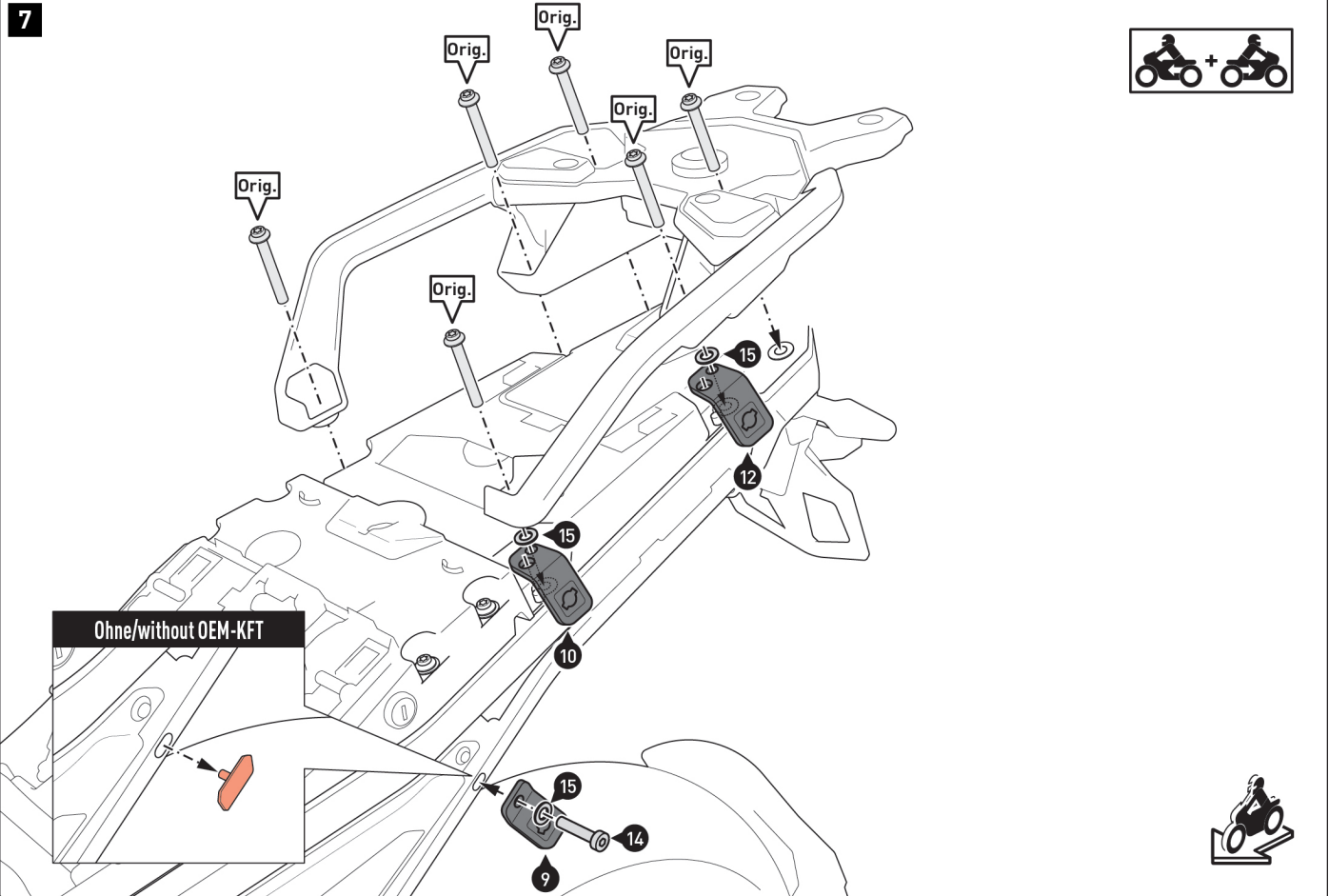
Lösen Sie **beidseitig** die markierten Schrauben (2x pro Fahrzeugseite) der Rahmenabdeckung.

6



Heben Sie die Rahmenabdeckung an und lösen Sie die darunter befindlichen Stecker der original Seitenkofferträger.

Heben Sie anschließend den original Gepäckträger an und entfernen Sie die Seitenkofferträger vom Fahrzeug.

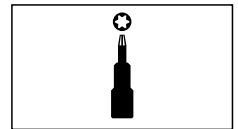
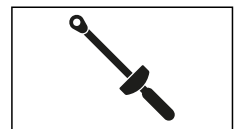
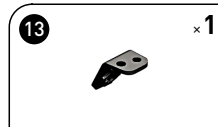
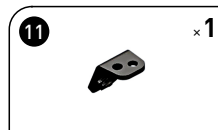
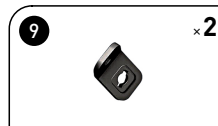


**⚠ HINWEIS:** Achten Sie auf den Lochabstand der Befestigungslaschen (10/11) und (12/13); die Befestigungslaschen (10/11) mit dem geringeren Lochabstand werden in Fahrtrichtung vorne montiert, die Befestigungslaschen (12/13) mit dem höheren Lochabstand werden in Fahrtrichtung hinten montiert.

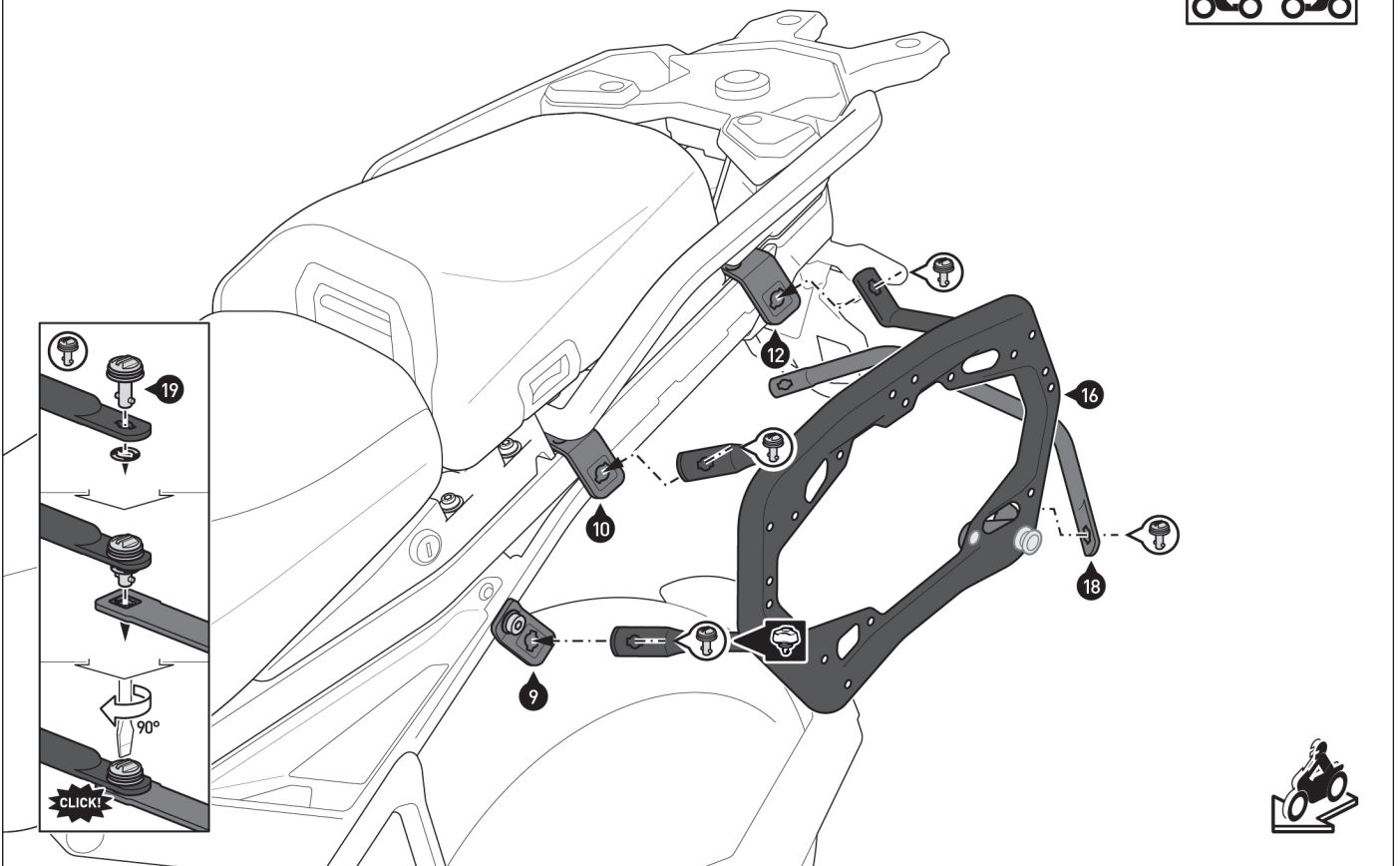
**⚠ HINWEIS:** Falls die original Seitenkofferträger **nicht** montiert sind, entfernen Sie die gezeigten Abdeckungen, wie in der Detailsicht dargestellt.

Verschrauben Sie die Befestigungslaschen (9), (10/11) und (12/13) **beidseitig** am Fahrzeug.

**⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**  
Ziehen Sie die Schrauben (14) der Befestigungslaschen (9) noch nicht an. Ziehen Sie die original Schrauben (Orig.) der Befestigungslaschen (10/11) und (12/13) nach Fahrzeugherstellervorgaben an.



8

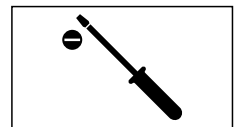
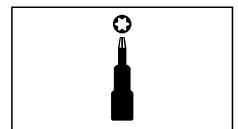
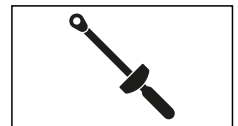
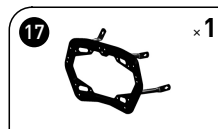


Montieren Sie alle in den Schritten **[11]** bis **[6]** demontierten original Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder am Fahrzeug.

**⚠ HINWEIS:** Die SW-MOTECH Diebstahlsicherungen sind separat erhältlich; montieren Sie die Diebstahlsicherungen beidseitig an der markierten Position.

Verbinden Sie die Seitenträger (16/17) **beidseitig** mit den Schnellverschlüssen (19) an den Befestigungslaschen (9), (10/11) und (12/13) sowie den Querverbinder (18). Sichern Sie die Schnellverschlüsse mit den Sicherungsscheiben.

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben (14) der Befestigungslaschen (9) nach Fahrzeugherstellervorgaben an.



PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

**▲ GEFAHR:** Die angegebene maximale Zuladung beinhaltet das Gewicht von Koffer/Gepäck und Adapterkit! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!



≤ 12,5 KG (≤ 27,5 lbs)



≤ 130 km/h (≤ 80mph)

**▲ HINWEIS:** Die Seitenträger wurden ausschließlich für die Verwendung von SW-MOTECH Adapterkits konzipiert.

**▲ HINWEIS:** Demontieren Sie die Seitenträger bei Fahrten ohne Gepäck. Benutzen Sie die Seitenträger immer paarweise.

**▲ WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass sich die Koffer nach Montage am Fahrzeug NICHT im Abgasstrom befinden! Verbrennungsgefahr!

**▲ HINWEIS:** Beachten Sie alle landesspezifischen Vorschriften für Zulassung und Betrieb Ihres Fahrzeugs sowie anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.